SHAKER 760 FG

GARLAND

- EN Instruction manual
- ES Manual de instrucciones
- IT Libretto d'istruzioni
- FR Manuel d'instructions
- PT Manual do operador
- GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΕ
- PL Instrukcja onsulgi
- DE Betriebsanweisung
- RU ИНСГРУКЦИЯ ПО ЗКСПЛУ АЦИИ
- NL Handleiding
- CZ Návod na obsluhu
- DK Original brugsanvisning
- RO Manual de instrucţiuni

ÍNDICE

1.	Introducción	2
2.	Normas y precauciones de seguridad	2
3.	Iconos de advertencia	6
4.	Etiquetas en la máquina	6
5.	Descripción de la máquina	7
6.	Instrucciones para la puesta en servicio	9
7.	Utilización de la máquina	11
8.	Mantenimiento y servicio	12
9.	Detección e identificación de fallos.	13
10.	Transporte	15
11.	Almacenamiento	15
12.	Información sobre la destrucción del equipo/ reciclado	15
13.	Condiciones de garantía	16
14.	Declaración de conformidad	17

Ref.:SHA760M1211V1

FECHA PUBLICACIÓN: 19/12/2011
FECHA REVISIÓN: 19/12/2011

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.

LA SEGURIDAD LO PRIMERO.

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes de usar esta máquina lea atentamente la información indicada en este manual sobre las técnicas de puesta en marcha seguras y correctas.

⚠ Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar éste manual al nuevo propietario.

⚠ Use este vareador solamente para varear ramas flexibles de diámetro menor de 3 cm. Cualquier otro tipo de uso podría ser peligroso y es a su propio riesgo. No utilice este vareador para otros fines no previstos. La utilización de este vareador para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso inadecuado o incorrecto de esta herramienta.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de éste manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido éstas instrucciones.

⚠ ¡Atención! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ¡Atención! No permita que personas que no entiendan éstas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente dónde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar. Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ¡Atención! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con éste tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda.

Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

Retire todas las llaves o herramientas de mano de la máquina y de la zona de trabajo antes de arrancar esta máquina. Una llave o herramienta dejada cerca de la máquina puede ser tocada por una parte de la máquina en movimiento y proyectarse causando daños personales.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados en el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños.

2.2.1. ROPA DE TRABAJO

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Utilizar protección ocular y auditiva siempre que se esté utilizando esta máquina.

El ruido provocado por esta máquina puede dañar los oídos. Utilizar protectores auditivos de oídos. Si usted trabaja regularmente con esta máquina visite regularmente a su médico para revisar su capacidad de audición.

¡Atención! Al trabajar con protecciones auditivas usted debe tener más cuidado a las señales visuales ya que las auditivas serán más débiles.

2.2.2. VIBRACIONES

La utilización prolongada de esta máquina expone al usuario a vibraciones que pueden provocar la enfermedad de los "dedos blancos" (Fenómeno de Raynaud). Esta enfermedad reduce el sentido del tacto de las manos y la capacidad de regulación de la temperatura, generando una insesibilidad en los dedos y una sensación de ardor. Esta enfermedad puede causar problemas en los nervios y en la circulación e, incluso, necrosis en las manos.

Un nivel de vibraciones elevado y periodos largos de exposición son los factores que contribuyen a la enfermedad de los dedos blancos. Con el fin de reducir el riesgo de la enfermedad de los dedos blancos es necesario que tenga en cuenta estas recomendaciones:

- Usar siempre guantes.
- Preocuparse de tener siempre las manos calientes.
- Hacer descansos frecuentes.
- Sujetar firmemente siempre la máquina por las empuñaduras.

Si usted detecta algunos de los síntomas de la enfermedad de los dedos blancos consulte inmediatamente a su médico.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No maneje esta máquina en atmosferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja esta máquina. Las distracciones pueden causarle la pérdida de control. Vigile que no entren en su área de trabajo niños, personas o animales.

2.4. SEGURIDAD EN EL USO DE COMBUSTIBLES

IMPORTANTE: El combustible usado para esta máquina es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.

Evite siempre el contacto de gasolina o aceite en sus ojos. Si la gasolina o el aceite entran en contacto con sus ojos lávelos inmediatamente con agua limpia. Si después siente los ojos irritados consulte inmediatamente con un médico.

No fume mientras esté manejando el combustible o mientras rellena los depósitos, ni acerque ninguna llama u objeto caliente al combustible.

Mientras esté repostando combustible tenga la máquina apagada y asegúrese de que el motor está frío. Nunca reposte con el motor en marcha o caliente. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar éstas fugas completamente antes de arrancar.

No reposte combustible en lugares cerrados o mal ventilados ni cerca de llamas.

Almacene siempre el combustible en recipientes homologados que cumplan con la normativa europea.

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de esta máquina para aplicaciones diferentes de las previstas podrá causar una situación de peligro.

El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

No fuerce esta máquina. Utilice esta máquina para la aplicación correcta. La utilización correcta de la máquina para el tipo de trabajo a realizar le permitirá trabajar mejor y más seguro.

No use esta máquina si el interruptor no cambia entre "cerrado" y "abierto". Cualquier máquina que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Mantenga esta máquina. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso. Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.

Mantenga las empuñaduras de esta máquina secas y limpias. Las empuñaduras grasientas o aceitadas son deslizantes y provocan pérdida de control sobre la máquina.

Apague la máquina y desconecte la bujía antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar esta máquina. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar esta máquina accidentalmente.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina eléctrica se mantiene.

IMPORTANTE: Para más información lea el manual adjunto del accesorio vareador.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Las etiquetas de advertencia indican información necesaria para la utilización de la máquina.

Advertencia y cuidado.

Utilice botas de protección antideslizantes con protecciones de acero.

Use guantes de seguridad apropiados.

Es necesario utilizar protección ocular y acústica en todo momento.

Es necesario leer atentamente este manual del usuario antes de utilizar esta máquina.

¡Atención!: Superficie caliente.

¡Atención!: No maneje esta máquina en atmosferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo.

Emisiones de gas tóxico. No use este aparato en un lugar cerrado o con poca ventilación.

4. SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

A fin de garantizar un uso y mantenimiento seguro de la máquina, existen los siguientes símbolos:

Depósito de combustible. Situado en el tapón del depósito de combustible. MEZCLA DE ACEITE 2 TIEMPOS y GASOLINA.

Posiciones del aire:

Abierto= Posición normal de funcionamiento.

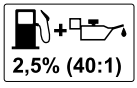
Posición para el arranque de la máquina en frío.

Posiciones del interruptor de arranque que se encuentra en la empuñadura derecha de la máquina:
"O"= Apagado (La máquina no funciona)
"I"= Encendido (La máquina está preparada para funcionar).

"H" = Tornillo de ajuste de régimen alto.

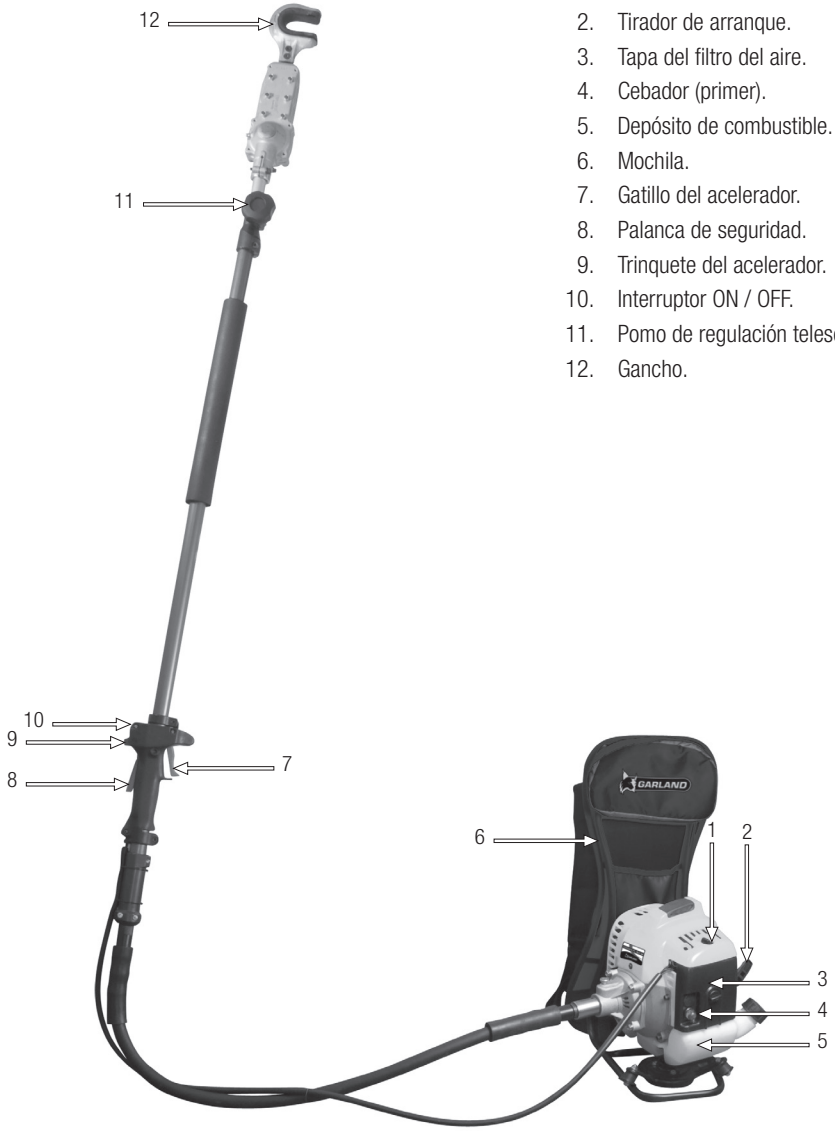
"L"= Tornillo de ajuste de régimen bajo.

"T" = Tornillo de ajuste del ralentí.



¡Nunca utilice gasolina sola o gasolina en mal estado!.
Mezcle gasolina sin plomo 95º y un aceite totalmente sintético para motores de 2 tiempos al 2,5% (40:1).

5. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



1. Palanca del aire
2. Tirador de arranque.
3. Tapa del filtro del aire.
4. Cebador (primer).
5. Depósito de combustible.
6. Mochila.
7. Gatillo del acelerador.
8. Palanca de seguridad.
9. Trinquete del acelerador.
10. Interruptor ON / OFF.
11. Pomo de regulación telescópica.
12. Gancho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Vareador telescópico
Marca	Garland
Modelo	SHAKER 760 FG
Motor	2 tiempos
Cilindrada (cc)	43
Potencia (kW)	1,25
Capacidad del depósito de combustible (L)	1,3
Nivel de potencia sonora garantizado dB (A)	114
Peso (aprox. Kg)	12

IMPORTANTE: Para más información lea el manual adjunto del accesorio vareador.

6. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

6.1. DESEMBALAJE Y LISTA DE MATERIALES

Esta máquina incluye los siguientes elementos que usted encontrará dentro de la caja:

- Conjunto motor y mochila.
- Campana de embrague.
- Tornillos (x4).
- Libro de instrucciones del motor.
- Accesorio vareador (vea manual de instrucciones adjunto).

6.2. MONTAJE

6.2.1. ACOPLE DE LA CAMPANA DE EMBRAGUE AL MOTOR

1. Bulón de ajuste del flexible del accesorio vareador.
2. Tornillos (x4).

Coloque la campana de embrague con el bulón de ajuste del flexible del accesorio vareador en la parte alta. A continuación apriete de forma segura los 4 tornillos.

6.2.2. MONTAJE DEL ACCESORIO VAREADOR AL MOTOR

Consulte el manual de instrucciones adjunto del accesorio vareador.

6.3. ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

No utilice está máquina si está estropeada o incorrectamente regulada.

Utilice esta máquina para el propósito para el que fue diseñada. Cualquier otro uso puede ser peligroso para el usuario, para la máquina y para las personas, animales y cosas que pueda haber alrededor.

- Verifique la máquina completamente y busque piezas sueltas (tornillos, tuercas, etc.) y daños. Apriete, repare o remplace todo lo necesario antes de utilizar la máquina.
- Verifique que no hay fugas de combustible.
- Verifique que el filtro del aire está limpio. Limpie el filtro si es necesario.
- No utilice ningún accesorio en esta máquina fuera de los recomendados por nosotros ya que su uso podría provocar daños graves para el usuario, la máquina y las personas, animales y cosas cercanas a la máquina.

6.3.1. MEZCLA DE GASOLINA Y ACEITE

ATENCIÓN: El combustible del motor es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se incendian apague el fuego con un extintor de polvo.

Utilice como combustible gasolina sin plomo de 95º y aceite 100% sintético para motores de 2 tiempos.

No utilice combustibles con etanol o metanol ya que estropearán el motor.

Combustible de motor: Mezcla (gasolina 40: aceite 1) 2,5%.
Mezcle la gasolina y el aceite en una garrafa homologada para este uso.o conexión entre manguera de lata presión y pistola.

No fume mientras prepara o reposta combustible.

No acerque ninguna llama o elemento caliente al combustible.

No desenrosque el tapón del depósito de combustible mientras el motor esté en marcha.

Mientras que reposta asegúrese que el motor está apagado y frío. No reposte combustible con el motor en marcha o caliente. En caso de derrame combustible limpie toda la zona con la ayuda de un paño.

No efectúe jamás esta operación en un lugar cerrado o poco ventilado. Almacene el combustible en una garrafa o depósito homologado y conforme a la normativa vigente.

Si usted va a preparar combustible no mezcle más cantidad de la que va a utilizar a corto plazo.
No debe utilizar combustible que haya estado almacenado más de dos meses. El combustible almacenado durante largos periodos pierde sus características haciendo más difícil el arranque del motor y dando un peor rendimiento.

6.3.2. LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

1. Elija una zona despejada para realizar ésta operación.
2. Aléjese de la zona donde usted haya realizado la preparación de la mezcla.
3. Retire el tapón del depósito de combustible y rellene con combustible mezcla sin llenar al máximo.
4. Cierre firmemente el tapón del depósito y elimine todos los restos de combustible que se haya podido derramado con un trapo.

ADVERTENCIA: Pare siempre el motor antes de llenar el depósito.

No realice ésta operación en un lugar cerrado o mal ventilado.

Aléjese al menos 3 metros de la zona en la que ha repostado antes de arrancar la máquina.

6.4. PUESTA EN MARCHA

6.4.1. ARRANQUE EN FRÍO

1. Desplace la palanca del aire a la posición de arranque en frío .
2. Coloque el interruptor en la posición “I” (arranque).
3. Apriete el botón de seguridad y, seguidamente, apriete el gatillo del acelerador a la vez que el trinquete del acelerador, después, sin dejar de apretar el trinquete, suelte la palanca de seguridad y el gatillo del acelerador.
4. Apriete varias veces el cebador hasta que el combustible llegue al carburador.
5. Tire de la cuerda de arranque hasta que escuche una explosión del motor o el motor arranque.
6. Desplace la palanca del aire a la posición (posición normal de trabajo).
7. Si el motor sólo hizo una explosión y no arrancó, tire de nuevo de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

Deje que el motor se caliente durante un minuto antes de empezar a trabajar con la máquina.

6.4.1. ARRANQUE DEL MOTOR CALIENTE

1. Desplace el interruptor a la posición “I” (arranque).
2. Desplace la palanca a la posición .

3. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

Si la maquina no arranca tras unos intentos siga los pasos del arranque de motor frío.

6.4.2. PARADA DEL MOTOR

1. Suelte el gatillo del acelerador y deje el motor al ralentí unos segundos.
2. Pare el motor desplazando el interruptor a la posición “O” (parada).

7. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

Utilice esta máquina sólo para los usos para los que ha sido diseñada. La utilización de esta motosierra para cualquier otro uso es peligroso y puede provocar daños al usuario y/o a la máquina.

No se confíe únicamente a los dispositivos de seguridad de esta máquina.

No utilice esta máquina si usted está fatigado, enfermo, ha tomado medicamentos, estupefacientes o alcohol.

La falta de descanso y la fatiga pueden provocar accidentes o daños. Limite el tiempo de utilización continuada de esta máquina a 10 minutos y descanse entre 10 y 20 minutos entre cada sesión.

Es necesario prestar atención al posible aflojado o recalentamiento de las piezas de la máquina. Si usted detecta cualquier anomalía pare inmediatamente la máquina y verifíquela cuidadosamente. En caso de fallo lleve la máquina al servicio técnico para su reparación. En ningún caso usted debe continuar trabajando si observa que el funcionamiento no es correcto.
Recuerde de utilizar siempre la máquina con las manos limpias y sin restos de combustible o aceite. Tenga especial atención si utiliza esta máquina bajo la lluvia o después de llover ya que el suelo estará resbaladizo y usted podrá resbalar.

Si usted resbala o se cae deje de acelerar y mueva el interruptor a la posición “O” (Apagado).

Limpie la zona de trabajo y elimine todos los obstáculos que puedan provocar accidentes.

No utilice esta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

Es necesario apagar el motor cuando usted se desplace entre diferentes zonas de trabajo. No arranque la máquina en una habitación o recinto cerrado. Los gases del escape, los vapores del combustible y el aceite de la cadena contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas.

En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración.

No deje jamás esta máquina sin vigilancia.
Tenga cuidado en no tocar las partes calientes de la máquina mientras el motor está en marcha o después de su utilización, como por ejemplo el escape, la bujía o los cables de alta tensión..

Siempre reglar la máquina en una superficie plana y estable.

No utilice accesorios en esta máquina salvo los recomendados por nuestra empresa ya que su

uso podría provocar daños severos al usuario, a las personas próximas a la máquina y a la misma máquina.

Mantenga la máquina limpia, especialmente la zona del depósito de combustible y las zonas cercanas al filtro del aire.

No intente nunca reglajes en la máquina si ésta está en marcha. Efectúe todos los mantenimientos de la máquina con ésta puesta en una superficie plana y despejada.

Utilice sólo recambio adecuado para esta máquina con el fin de obtener un rendimiento adecuado de la máquina. Éste recambio lo puede encontrar en los distribuidores oficiales de la máquina. El uso de otro recambios puede provocar riesgos, daños al usuario, a la gente de alrededor y a la máquina.

Para más información consulte el manual de instrucciones adjunto del accesorio vareador.

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Antes de realizar algún mantenimiento en la máquina o reparación asegúrese de que el motor está parado y retire la pipa de la bujía.

Realiza inspecciones periódicas de la máquina para asegurar que la máquina está correcta. Para una inspección a fondo de la misma lleve la máquina a su distribuidor.

Filtro de aire

- La suciedad en el filtro de aire provocará una reducción de las prestaciones de la máquina. Compruebe y limpie éste elemento. Si usted observa daños o alteraciones en el filtro remplácelo por uno nuevo.

Reglaje del carburador

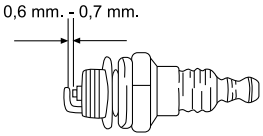
El reglaje del carburador es complicado y sólo lo debe hacer el servicio técnico.

Filtro de combustible

- El depósito de combustible está equipado con un filtro. Éste se encuentra en el extremo del tubo de aspiración de combustible y se puede extraer con la ayuda de un alambre en forma de gancho.
- Compruebe el filtro de combustible periódicamente. No permita que entre suciedad en el depósito de combustible para evitar que el filtro se ensucie.
  Un filtro sucio hará más difícil el arranque del motor y producirá anomalías en el funcionamiento o parada del mismo.
- Verifique el combustible. Si usted observa suciedad reemplácelo.
- Si el interior del depósito de combustible está sucio usted puede limpiarlo con gasolina.

Verificación de la bujía

Los problemas más comunes a la hora de arrancar una máquina son producidos por una bujía sucia o en mal estado. Limpie la bujía y compruébela regularmente. Verifique que la distancia entre electrodos es correcta (0,6 - 0,7 mm).



IMPORTANTE: Para más información lea el manual adjunto del accesorio vareador.

9. DETECCIÓN E IDENTIDICACIÓN DE FALLOS

La compresión del cilindro es normal	La bujía está bien	Causa probable	Acción correctiva
Sí	Sí	No hay combustible en el depósito	Reposte combustible
		El filtro de gasolina está sucio	Limpie el filtro
		Hay agua en el combustible	Reemplacelo
		La gasolina usada no es la adecuada	Cambie el combustible por uno con un octanaje adecuado
		El carburador está sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
Sí	No	El interruptor está en "OFF'"	Poner el interruptor en "ON"
		La bujía está sucia	Limpie la bujía
		La pipa de la bujía no está bien conectada	Conéctela
Falta compresión	Sí	La bujía está suelta	Apriétela
		El pistón y los segmentos están desgastados	Envíe su máquina al servicio técnico
		El cilindro está rallado	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor no gira		Motor gripado	Envíe su máquina al servicio técnico

Síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La máquina campanea	Segmentos desgastados	Envíe su máquina al servicio técnico
	Pistón usado	Envíe su máquina al servicio técnico
	Holgura de cigüeñal	Envíe su máquina al servicio técnico
	Holgura en el embrague	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor se calienta demasiado	Exceso de uso ininterrumpido	Haga pausas cada 10 minutos de trabajo y deje que le motor se enfríe.
	Tubo de escape sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
	El combustible no es adecuado	Sustituya el combustible
El motor no va redondo	Carburador sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
	Filtro de aire sucio	Limpiar el filtro
	Filtro de combustible sucio	Limpiar el filtro
El motor se para o no aguanta el ralentí	Carburador mal regulado	Envíe su máquina al servicio técnico

IMPORTANTE: Para más información lea el manual adjunto del accesorio vareador.

En cualquier otro caso lleve su máquina al servicio técnico.

10. TRANSPORTE

Si va a transportar el vareador en vehículos asegúrela firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

Es necesario siempre apagar el motor cuando usted vaya a transportar la máquina, también entre diferentes zonas de trabajo.

Espere 5 minutos después de haber apagado el motor antes de transportar la máquina.

11. ALMACENAMIENTO

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de guardar la máquina o transportarla.

Asegúrese de que almacena la máquina en un lugar no accesible a los niños.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el combustible y aceite de los depósitos ya que los vapores podrían entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse.

Si va almacenar la máquina durante un periodo de tiempo largo vacíe el combustible y el aceite de los depósitos, limpie todas las piezas de la máquina y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

Asegúrese de que el motor está frío antes de almacenar la máquina.

El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor. No almacene la máquina jamás en lugares próximos a materiales inflamables (hierba seca, madera…), de gas o combustibles.

12. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura domestica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

13. CONDICIONES DE GARANTÍA

13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

13.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

14. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante Lisardo Carballal autorizado por Productos Mcland S.L., con dirección C/ La Fragua 22, Móstoles 28932, España, declara que el vareador telescópico Marca Garland modelo Shaker 760 FG con número de serie del año 2011 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "varear ramas flexibles de un diámetro menor de 3 cm.", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas.

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2004/26/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 21 de abril de 2004 por la que se modifica la Directiva 97/68/CE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre medidas contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de los motores de combustión interna que se instalen en las máquinas móviles no de carretera
- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre
- Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética y por la que se deroga la Directiva 89/336/CEE

- Potencia (kW): 1,25.
- Nivel de potencia sonora dB (A): 114.

Lisardo Carballal
Director de producto
Móstoles 19-12-2011

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

(ES) **TARJETA DE GARANTÍA**
(EN) **WARRANTY REGISTRATION CARD**
(FR) **CARTE DE GARANTIE**
(PT) **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE .....

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE .....

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT .....

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDERECO
ADRESSÉ .....

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR .....

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ .....

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? .....

VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

PARA INFORMAÇOES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE .....

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR .....

GARLAND